

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

Кафедра Восточных языков

«УТВЕРЖДАЮ»

« 24 » августа 2025 г.

Зав. кафедрой Восточных языков

Ходжамуродова Ш.Р. 

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по учебной дисциплине

Практическая фонетика первого иностранного языка

Направление подготовки - 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль подготовки - «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» (китайский язык)

Душанбе 2025 г.

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль подготовки « Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» (очная форма обучения)

Дисциплина «Практическая фонетика первого иностранного языка»

Форма промежуточной аттестации: зачет (с оценкой)

ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ И ЭТАПЫ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ

Изучение дисциплины «Практическая фонетика первого иностранного языка» направленно на формирование следующих компетенций:

Код	Результат освоения ОПОП <i>Содержание компетенций (в соответствии с ФГОС)</i>	Перечень планируемых результатов обучения	Вид оценочного средства
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	ИУК-6.1. Оценивает свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные и т.д.), для успешного выполнения порученной работы; ИУК-6.2. Планирует перспективные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и реализовывает намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей; ИУК-6.3. Владеет навыком составления плана последовательных шагов для достижения поставленной цели.	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Дискуссия;
ПК-2	Способен осуществлять устный последовательный перевод	ИПК 2.1 Способен выполнять в общих чертах устный, последовательный перевод; знать в достаточной мере правила выполнения устного последовательного перевода ИПК 2.2 владеет в достаточной мере навыками выполнения устного последовательного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности; способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Устный опрос Письменные задания Фонетический диктант
ПК-3	Способен осуществлять письменный перевод типовых документов	ИПК 3.1. - Знает основные правила письменного перевода; специфику построения текстов на изучаемом иностранном языке для достижения их связности; ИПК 3.2. - Знает нормы грамматического оформления текстов для правильной сегментации переводимого текста	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Устный опрос Письменные задания Фонетический диктант

**ПАСПОРТ
ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**
по дисциплине «Практическая фонетика первого иностранного языка»

№ п/п	Контролируе мые разделы, темы, модули	Формируемые компетенции		Оценочные средства	
				Количество тестовых заданий/вопросов в к экзамену/зачёту/ зачёту (с оценкой)	Другие оценочные средства
					Вид
1	Китайский фонетический алфавит пиньинь: создание и значение системы транскрипции иероглифов.	УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на	ИУК-6.1. Оценивает свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные и т.д.), для успешного выполнения порученной работы;	10	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь;
			ИУК-6.2. Планирует перспективные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и реализовывает намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей; ИУК-6.3. Владеет навыком составления плана последовательных шагов для достижения поставленной цели.		

2	Употребление букв w, y: одно из средств разграничения границ слогов в слове. Слогораздел.	ПК-2Способен осуществлять устный последовательный перевод	ИПК 2.1 Способен выполнять в общих чертах устный, последовательный перевод; знать в достаточной мере правила выполнения устного последовательного перевода ИПК 2.2 владеет в достаточной мере навыками выполнения устного последовательного Лекции Практические занятия КСР Самостоятельная работа Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; 63	10	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Устный опрос Письменные задания Фонетический диктант
3	Основные требования к произношению	УК - 5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие	ИПК 3.1. - Знает основные правила письменного	10	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Устный опрос

	ю звуков: согласные b, p, d, t, g, k, m, f, n, l, h; гласные а, е, о, і, u, u; дифтонги ai, ei, ao, ou.	общества в социальноисторическом, этическом и философском контекстах	перевода; специфику построения текстов на изучаемом иностранном языке для достижения их связности; ИПК 3.2. - Знает нормы грамматического оформления текстов для правильной сегментации переводимого текста ИПК 3.3. - Знает переводческие соответствия и способы перевода безэквивалентных языковых единиц в изучаемой предметной области; умеет применять полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности; вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учётом его смыслового наполнения, функциональностилево й характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов;		Письменные задания Фонетический диктант
--	--	---	---	--	--

Примерный перечень оценочных средств

№ п/п	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1.	Кейсзадача	Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы.	Задания для решения кейсзадачи
2.	Доклад/Эссе	Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.	Тематика эссе
3	Презентация	Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.	Темы групповых и/или индивидуальных проектов
4	Тестирование	Это метод психологической диагностики, использующий стандартизированные вопросы и задачи, имеющие определенную шкалу значений.	Тестовое задание
5	Устный опрос	Устный опрос позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. Опрос – важнейшее средство развития мышления и речи. Он обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя. Обучающая функция состоит в выявлении деталей, которые по каким-то причинам оказались недостаточно осмысленными в ходе учебных занятий и при подготовке к зачёту или экзамену.	
6	Реферат	Рефератом следует считать краткое изложение в письменном виде содержания и результатов анализа литературы по заданной теме. Это самостоятельная учебноисследовательская деятельность студента, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения и собственные взгляды на нее, на основе изучения литературных и иных источников информации. Реферат должен носить характер аналитического обзора литературы по заданной теме. Реферат должен отражать: умение автора работать с литературой; последовательно излагать существо рассматриваемых вопросов; показывать владение соответствующим понятийным и терминологическим аппаратом; приемлемый уровень языковой грамотности. Реферат может являться начальным этапом подготовки к курсовой работе (проекту) или письменной выпускной квалификационной работе, а может выполняться обособленно — без преемственности исследуемой проблемы в курсовой и выпускной квалификационной работе	Тематика рефератов

МОУ ВО «Российско-Таджикский» (Славянский) университет»
Кафедра Восточных языков
КОМПЛЕКТ ЗАДАНИЙ ДЛЯ ПИСЬМЕННОЙ/КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ

по дисциплине Практический курс первого иностранного языка

Тема 1: “快餐可以从家里”

Вариант 1

1. Перечислите основные новые слова урока (快餐、外卖、饭馆、方便 и др.), укажите их перевод и составьте с ними предложения.
2. Объясните грамматическую конструкцию “送到 + 地方”. Составьте 2 предложения по образцу текста.
3. Переведите на китайский язык:
 - а) «Мы заказали еду, и курьер быстро доставил её домой».
 - б) «Этот ресторан очень удобный, потому что он готовит и доставляет еду».
4. Кратко перескажите текст урока по-китайски (3–4 предложения).

Вариант 2

1. Назовите основные преимущества и недостатки доставки еды на дом (по содержанию текста).
2. Объясните употребление частицы 了 в тексте урока и составьте с ней 2 предложения.
3. Переведите на китайский язык:
 - А) «Где находится этот ресторан?»
 - Б) «Кто заказал еду на дом?»
4. Составьте схему «Ресторан – Клиент – Курьер» и подпишите действия каждого по-китайски.

Тема 2: “我把袋子放在桌子上了”

Вариант 1

1. Преобразуйте предложения в конструкцию с 把:
 - а) 他关了门。
 - б) 我写了作业。
2. Используйте модель “把 ... + 动词 + 在/到 + 地方”:
 - а) 书 – 桌子上
 - б) 衣服 – 椅子上
3. Переведите на китайский язык:
 - а) «Я положил ручку в сумку».
 - б) «Учитель написал иероглифы на доске».
4. Объясните, в каких случаях используется конструкция 把, и приведите 2 собственных примера.

Вариант 2

1. Превратите следующие предложения в 把-предложения:
 - а) 妈妈做了饭。
 - б) 他打开了电脑。
2. Используйте слова, чтобы составить предложения в 把-конструкции:
 - а) 水果 – 放 – 冰箱里
 - б) 作业 – 放 – 书包里

3. Переведите на китайский язык:

а) «Он поставил чай на стол».

б) «Я убрал газету в ящик».

4. Напишите 3–4 предложения с 把-конструкцией на тему «Моя комната»

Тема 3: «我的自行车是红色的»

Вариант 1

1. Преобразуйте предложения, используя конструкцию 是...的:

а) 我的手机黑色。

б) 我昨天买这本书。

2. Используйте модель “是...的”, чтобы уточнить:

а) Цвет одежды.

б) Время покупки.

3. Переведите на китайский язык:

а) «Эта сумка синего цвета».

б) «Я вчера вечером сделал домашнее задание».

4. Объясните, в каких случаях используется конструкция 是...的, приведите 2 своих примера.

Вариант 2

1. Превратите следующие предложения в конструкцию 是...的:

а) 我们去年去北京。

б) 他在饭馆吃饭。

2. Составьте по 1 предложению с 是...的, уточняя:

а) Место действия.

б) Способ выполнения действия.

3. Переведите на китайский язык:

а) «Этот велосипед красного цвета».

б) «Она поехала в Китай в прошлом году».

4. Напишите 3–4 предложения с 是...的 на тему «Моя семья / мои друзья».

Тема 4: “今天冬天变冷了”

Вариант 1

1. Преобразуйте предложения, используя глагол 变:

а) 天气冷 → 天气变冷了。

б) 他高 → 他变高了。

2. Составьте по 2 предложения с глаголом 变, описывая:

а) Изменение погоды.

б) Изменение характера или настроения человека.

3. Переведите на китайский язык:

а) «Сегодня стало тепло».

б) «Он стал очень занят».

4. Объясните, чем различаются предложения с 变 и с 了, приведите примеры.

Вариант 2

1. Заполните пропуски подходящими словами:

а) 秋天来了, 树叶__黄了。

б) 他学习中文几年了, 中文__好了。

2. Используйте модель “变 + Adj” или “变 + N”, чтобы составить:

а) Предложение о человеке.

- b) Предложение о предмете или явлении.
3. Переведите на китайский язык:
a) «Небо стало тёмным».
b) «Она стала моей подругой».
4. Напишите 3–4 предложения о том, как меняется погода зимой и весной, используя конструкции 变 и 了.

Тема 5: “妈妈给我寄来了礼物”

Вариант 1

1. Преобразуйте предложения, используя 给:
a) 他写了一封信 → 他给朋友写了一封信。
b) 我买了一本书 → 我给弟弟买了一本书。
2. Составьте по одному предложению:
a) 老师 – 学生 – 解释问题
b) 我 – 朋友 – 送礼物
3. Переведите на китайский язык:
a) «Брат подарил мне книгу».
b) «Учитель объяснил студентам задание».
4. Объясните, в каких случаях используется конструкция 给 + 人 + V + 东西, приведите 2 собственных примера.

Вариант 2

1. Преобразуйте предложения, добавив получателя:
a) 他寄来了礼物 → 他给我寄来了礼物。
b) 她写了一张明信片 → 她给妈妈写了一张明信片。
2. Составьте по одному предложению:
a) 朋友 – 我 – 打电话
b) 老师 – 我们 – 看书
3. Переведите на китайский язык:
a) «Мама прислала мне письмо».
b) «Я купил подарок для друга».
4. Напишите 3–4 предложения на тему «Подарки», используя конструкцию 给.

Тема 6: “我听不懂他们说的话”

Вариант 1

1. Преобразуйте предложения, используя конструкцию V + 得/不 + 懂:
a) 我__这本书。(понимаю / не понимаю)
b) 他__老师的话。(понимает / не понимает)
2. Составьте 2 предложения с результативным глаголом:
a) 看得见 / 看不见
b) 听得懂 / 听不懂
3. Переведите на китайский язык:
a) «Я вижу учителя, а он меня не видит».
b) «Она понимает китайский язык, а я не понимаю».
4. Объясните, чем отличается конструкция 听懂 от 听得懂 / 听不懂, приведите примеры.

Вариант 2

1. Заполните пропуски, используя результативный глагол:
a) 声音太小了, 我__。(не слышу)

- b) 他写得很清楚, 我____。(могу прочитать)
2. Составьте по одному предложению с:
- a) 看清楚
- b) 找到
3. Переведите на китайский язык:
- a) «Я не могу найти свою сумку».
- b) «Ты можешь прочитать эти иероглифы?»
4. Напишите 3–4 предложения о том, как вы учите китайский язык, используя конструкции 听得懂 / 看得懂 / 说得出来.

Тема 7: “圣诞节快到了”

Вариант 1

1. Преобразуйте предложения, используя конструкцию 快 + V + 了:
- a) 春节来了 → 春节____
- b) 电影开始 → 电影____
2. Составьте 2 предложения о предстоящих событиях:
- a) День рождения друга
- b) Праздники или каникулы
3. Переведите на китайский язык:
- a) «Новый год скоро наступит».
- b) «Экзамены уже близко».
4. Объясните, как используется 快 + V + 了 для обозначения приближающихся событий, приведите 2 собственных примера.

Вариант 2

1. Заполните пропуски:
- a) 天气冷____ → 我们该穿厚衣服了。
- b) 假期____ → 我们可以去旅行。
2. Составьте по одному предложению с конструкцией 快 + V + 了, используя слова:
- a) 考试 / 来
- b) 节日 / 到
3. Переведите на китайский язык:
- a) «Лето скоро придёт».
- b) «Мой день рождения уже близко».
4. Напишите 3–4 предложения о ближайших планах или праздниках, используя 快 + V + 了.

Тема 8: “我正在看电视呢”

Вариант 1

1. Перечислите основные новые слова урока (正在、呢、电视、打电话、作业、朋友 и др.), укажите их перевод и составьте с ними предложения.
2. Объясните грамматическую конструкцию “正在 + 动词 + 呢”. Составьте 2–3 предложения по образцу текста.
3. Переведите на китайский язык:
- А) «Я смотрю телевизор, а мой брат делает уроки».
- Б) «Он разговаривает с другом, не мешай ему».
4. Кратко перескажите текст урока по-китайски (3–4 предложения, используя конструкцию 正在...呢).

Вариант 2

1. Запишите новые слова урока (电视、听音乐、吃饭、学习、休息 и др.), дайте перевод и составьте предложения.
2. Объясните разницу в употреблении конструкций 正在 + 动词 + 呢 и 在 + 动词 (обе выражают действие в процессе). Приведите примеры.
3. Переведите на китайский язык:
А) «Мама готовит ужин, а папа смотрит новости».
Б) «Они отдыхают в парке, разговаривают и смеются».
4. Составьте небольшой диалог (4–5 реплик) с использованием конструкции 正在...呢.

Тема 9: “长城有八千八百五十多公里”

Вариант 1

1. Перечислите новые слова урока (长城、公里、多少、历史、世界、有名 и др.), укажите их перевод и составьте с ними предложения.
2. Объясните грамматическую конструкцию “有 + 数字 + 多 + 名词” (значение «более чем...»). Составьте 2 предложения по образцу текста.
3. Переведите на китайский язык:
А) «Великая китайская стена имеет более 8800 километров».
Б) «Эта гора очень высокая, у неё больше 3000 метров».
4. Кратко перескажите текст урока по-китайски (3–4 предложения, используя конструкцию 有...多...).

Вариант 2

1. Запишите новые слова урока (公园、地方、参观、旅游、古老、建筑 и др.), дайте перевод и составьте предложения.
2. Объясните, как в китайском языке выражается приблизительное количество (например: 一百多、二十多公里、几千年). Приведите примеры.
3. Переведите на китайский язык:
А) «В Пекине много красивых мест, например Великая китайская стена».
Б) «Этому городу больше двух тысяч лет».
4. Составьте небольшой рассказ (3–4 предложения) о Великой китайской стене, используя новые слова урока.

Тема 10: “晚会开得非常成功”

Вариант 1

1. Перечислите новые слова урока (晚会、成功、表演、音乐、跳舞、准备 и др.), укажите их перевод и составьте с ними предложения.
2. Объясните грамматическую конструкцию “动词 + 得 + 补语” (например: 开得非常成功). Составьте 2–3 предложения по образцу текста.
3. Переведите на китайский язык:
А) «Праздник прошёл очень весело».
Б) «Он поёт очень хорошо».
4. Кратко перескажите текст урока по-китайски (3–4 предложения, используя конструкцию 动词 + 得 + 补语).

Вариант 2

1. Запишите новые слова урока (节目、观众、唱歌、热闹、满意、组织 и др.), дайте перевод и составьте предложения.
2. Объясните разницу между конструкциями “非常” и “很” (степень качества). Приведите примеры из урока.

3. Переведите на китайский язык:

А) «Он танцует очень красиво, зрители довольны».

Б) «Мы хорошо подготовились, поэтому праздник прошёл успешно».

4. Составьте небольшой рассказ (3–4 предложения) о том, как прошёл праздник, используя новые слова урока.

Тема 11: “我当过英语老师”

Вариант 1

1. Перечислите новые слова урока (当、老师、翻译、工作、已经、经验 и др.), укажите их перевод и составьте предложения.

2. Объясните грамматическую конструкцию “当 + 名词” (значение «быть кем-то»).

Составьте 2 предложения по образцу текста.

3. Переведите на китайский язык:

А) «Раньше я был переводчиком, а теперь я учитель».

Б) «Она когда-то работала в школе, сейчас работает в компании».

4. Кратко перескажите текст урока по-китайски (3–4 предложения, используя 当 и 过).

Вариант 2

1. Запишите новые слова урока (当过、留学生、教、经理、司机、记者 и др.), дайте перевод и составьте предложения.

2. Объясните грамматическую конструкцию “动词 + 过” (значение «иметь опыт действия»). Составьте 2–3 предложения.

3. Переведите на китайский язык:

А) «Я когда-то жил в Китае, но сейчас живу в Таджикистане».

Б) «Мы раньше встречались, я его знаю».

4. Составьте небольшой рассказ (3–4 предложения) о своей прошлой профессии или опыте работы, используя 过.

Тема 12: “入乡随俗”

Вариант 1

1. Перечислите новые слова урока (入乡随俗、习惯、文化、尊重、风俗、客人 и др.), укажите их перевод и составьте с ними предложения.

2. Объясните значение и употребление пословицы “入乡随俗”. Составьте 2 предложения с её использованием.

3. Переведите на китайский язык:

А) «В Китае люди привыкли есть палочками».

Б) «Когда приезжаешь в другую страну, нужно уважать её традиции».

4. Кратко перескажите текст урока по-китайски (3–4 предложения, используя слова 习惯、风俗、文化).

Вариант 2

1. Запишите новые слова урока (习惯、传统、生活、不同、交流、了解 и др.), дайте перевод и составьте предложения.

2. Объясните грамматическую конструкцию “一边...一边...” (одновременные действия). Составьте 2–3 предложения.

3. Переведите на китайский язык:

А) «Он ест, разговаривая по телефону».

Б) «Мы учимся китайскому языку и одновременно узнаём китайскую культуру».

4. Составьте небольшой рассказ (3–4 предложения) о традициях вашей страны, используя слова 风俗、习惯、文化.

Тема 13: “儿子要回家”

Вариант 1

1. Перечислите новые слова урока (儿子、回家、要、需要、帮忙、放心 и др.), укажите их перевод и составьте предложения.
2. Объясните грамматическую конструкцию “要 + 动词” (значение намерения или будущего действия). Составьте 2–3 предложения по образцу текста.
3. Переведите на китайский язык:
А) «Сын скоро вернётся домой».
Б) «Завтра мне нужно помочь другу».
4. Кратко перескажите текст урока по-китайски (3–4 предложения, используя конструкцию 要...).

Вариант 2

- Запишите новые слова урока (需要、马上、准备、行李、机场、欢迎 и др.), дайте перевод и составьте предложения.
2. Объясните разницу между употреблением 要 и 想 (намерение vs желание). Приведите примеры.
 3. Переведите на китайский язык:
А) «Я хочу отдохнуть, но завтра нужно работать».
Б) «Мы должны подготовить комнату, сын скоро вернётся».
 4. Составьте небольшой рассказ (3–4 предложения) о возвращении домой, используя слова урока (回家、准备、欢迎).

Тема 14: “卖辣椒的女孩儿”

Вариант 1

1. Перечислите новые слова урока (辣椒、卖、女孩儿、口音、南方、北方 и др.), укажите их перевод и составьте предложения.
2. Объясните грамматическую конструкцию “是 ... 的” (используется для выделения обстоятельств действия: времени, места, способа). Составьте 2 предложения.
3. Переведите на китайский язык:
А) «Эта девушка продаёт острый перец».
Б) «Он приехал из южного города».
4. Кратко перескажите текст урока по-китайски (3–4 предложения, используя новые слова 辣椒、女孩儿、南方、北方).

Вариант 2

1. Запишите новые слова урока (市场、买、顾客、便宜、口味、了解 и др.), дайте перевод и составьте предложения.
2. Объясните разницу между словами 买 и 卖. Приведите по 2 примера с каждым.
3. Переведите на китайский язык:
А) «Я хочу купить немного фруктов на рынке».
Б) «Этот мальчик продаёт газеты у метро».
4. Составьте небольшой рассказ (3–4 предложения) о том, как вы что-то покупали на рынке, используя слова урока (市场、买、卖、顾客).

Тема 15: “我和中国有个约会”

Вариант 1

1. Перечислите новые слова урока (约会、中国、参加、文化、活动、体验 и др.), укажите их перевод и составьте предложения.

2. Объясните грамматическую конструкцию “跟/和 + 名词 + 有约会” (значение «иметь встречу с...»). Составьте 2 предложения по образцу текста.
3. Переведите на китайский язык:
 - А) «У нас встреча с китайскими студентами».
 - Б) «Я хочу поучаствовать в культурных мероприятиях».
4. Кратко перескажите текст урока по-китайски (3–4 предложения, используя слова 约会、文化、活动).

Вариант 2

1. Запишите новые слова урока (友谊、了解、交流、机会、参观、安排 и др.), дайте перевод и составьте предложения.
2. Объясните употребление слова 机会 (значение «шанс, возможность») и составьте 2–3 предложения.
3. Переведите на китайский язык:
 - А) «Это хорошая возможность познакомиться с китайской культурой».
 - Б) «Мы договорились встретиться в субботу».
4. Составьте небольшой рассказ (3–4 предложения) о своей встрече или знакомстве с иностранцами, используя слова урока (交流、友谊、了解).

Тема 16: “为什么我一个人站着吃”

Вариант 1

1. Перечислите новые слова урока (站、着、为什么、别人、地方、没办法 и др.), укажите их перевод и составьте с ними предложения.
2. Объясните грамматическую конструкцию “动词 + 着” (обозначает продолжающееся состояние). Составьте 2–3 предложения по образцу текста.
3. Переведите на китайский язык:
 - А) «Почему ты стоишь у двери?»
 - Б) «Он сидит, читая газету».
4. Кратко перескажите текст урока по-китайски (3–4 предложения, используя конструкцию 着).

Вариант 2

1. Запишите новые слова урока (排队、餐厅、位子、坐、忙、习惯 и др.), дайте перевод и составьте предложения.
2. Объясните разницу между употреблением 正在 и 着 (процесс действия vs состояние). Приведите примеры.
3. Переведите на китайский язык:
 - А) «В столовой много людей, все стоят в очереди».
 - Б) «Она привыкла坐着看电视».
4. Составьте небольшой рассказ (3–4 предложения) о том, как вы обедали в столовой или ресторане, используя слова урока (排队、位子、餐厅).

Приложение 4.

МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский) университет»
Кафедра восточных языков

ТЕМЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

по дисциплине «Практическая фонетика первого иностранного языка»

Тематика самостоятельной работы

1. Китайский фонетический алфавит пиньинь: создание и значение системы транскрипции иероглифов.
2. Структура слога китайского языка: инициали и финали.
3. Система тонов: тон как важное смысловоразличительное средство, особенности мелодики каждого тона. Знаки тонов. Практические рекомендации для разучивания тонов.
4. Основные требования к произношению звуков: согласные b, p, d, t, g, k, m, f, n, l, h; гласные a, e, o, i, u, ü; дифтонги ai, ei, ao, ou.
5. Употребление букв w, y: одно из средств разграничения границ слогов в слове. Слогораздел.
6. Сандхи тонов. Полное изменение тонов: сочетание двух слогов третьего тона. Основные требования к произношению звуков.
7. Финали, заканчивающиеся носовым звуком. Конечный заднеязычный носовой ŋ и переднеязычный носовой n: особенности артикуляции и противопоставление по признаку мягкости-твёрдости.
8. Носовые финали an, en, ang, eng, ong. Словесное ударение: сильноударные, слабоударные и безударные слоги. Легкий тон как реализация полного тона в безударном слоге.
9. Сандхи тонов: частичное изменение тона; третий низкий тон; чередование тона морфемы «不» bù.
10. Согласные j, q, x особенности образования и произношения альвеолярнопалатальных глухих звуков. Противопоставление согласных по признаку наличия или отсутствия придыхания.
11. Носовые финали in, ing: особенности произношения заднеязычных и переднеязычных носовых звуков.
12. Согласные z, c, s Особенности образования и произношения альвеолярных мягких звуков.
13. Особая финаль i: особенности произношения и ограничения сочетаемости; два варианта особого гласного i.
14. Дифтонг uo: особенности произношения, ограничения сочетаемости и графической записи.
15. Слог er: особенности произношения и ограничения сочетаемости. Эризованные финали: простая и сложная эризация; изменения финалей. Обычные и эризованные финали серии «а» и серии «е»: особенности записи и чтения.

«__» _____ 2025 г.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ВЫПОЛНЕНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

- **оценка «отлично»** выставляется студенту, если дан полный ответ, высказана своя точка зрения в процессе обсуждения темы, соблюдена логика и последовательность изложения прочитанного материала, применимы при этом новые слова и выражения, сделан правильный анализ текста, даны развернутые и грамотные ответы на поставленные вопросы.
- **оценка «хорошо»** выставляется студенту, если дан полный ответ и приведены примеры, соблюдена логика и последовательность изложения прочитанного материала, высказана своя точка зрения по теме.
- **оценка «удовлетворительно»** выставляется студенту, если дан полный ответ, прочитанный материал изложен в краткой форме, примеры к теме приведены с большим трудом, не соблюдена логика изложения, не на все поставленные вопросы даны правильные ответы.
- **оценка «неудовлетворительно»** выставляется студенту, если не дан полный ответ, прочитанный материал изложен с ошибками, не применены при изложении новые слова и выражения, даны неправильные ответы на поставленные вопросы.

Приложение 4.

МОУ ВО РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ

Факультет иностранных языков

Кафедра восточных языков

по «Практическая фонетика первого иностранного языка»

для студентов направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (китайский язык) форма обучения очная, бакалавриат

Утверждено
на заседании кафедры восточных языков
протокол № 1 от «__» _____ 2025г.
Заведующий кафедрой _____
Ходжамуродова Ш.Р.

Экзаменационные тестовые задания

@1. Носовые финали in, ing: особенности произношения заднеязычных и переднеязычных носовых звуков.

